WEH®-Connecteurs
pour l'industrie du gaz

Remplir
Tester
et plus ...

Pour la sécurité – WEH

20

Catalogue 20 / Date 09/10
GAZ
Rév.: 2003/06/00252-5-4

© Tous droits réservés, WEH GmbH, 2011.
Toute réproduction, distribution ou toute autre utilisation des données contenus est strictement interdite, sauf autorisation écrite de WEH.

Avec le présent catalogue, les catalogues précédents perdent leurs validité. Seulement la version actuelle du catalogue ou bien d'autres documents est valable, laquelle peut être demandée à WEH.
Nos conditions générales de vente et notre accord sur la protection du know-how et de la garantie de qualité (www.weh.com) s'appliquent à toutes les livraisons et autres prestations sauf stipulation contraire.
Des conditions générales de vente du client ne sont pas applicables.

WEH® sont des signes déposés de WEH GmbH Connecteurs de Précision.

WEH®-Connecteurs pour vos applications

WEH – Votre connexion pour l'industrie du gaz
Depuis 1983 la société WEH a été un leader en développant des connecteurs rapides pour le remplissage de bouteilles à gaz comprimé. Partout où il est nécessaire de remplir et tester des bouteilles à gaz, les connecteurs WEH sont des outils dont on ne peut pas se passer. Ils trouveront une place de choix pour toutes applications nécessitant couplage et découplage répétés. La mise en œuvre et le remplissage rationnel des bouteilles à gaz comprimé avec les connecteurs WEH entraînent une réduction de temps et de coût considérable par comparaison aux raccords filetés. Un avantage de plus, c'est que les dommages aux articulations et les tendinites générés par les vissages et dévissages des connecteurs sont ainsi réduits. On enfonce le connecteur WEH simplement sur la vanne de la bouteille sans forcer et la liaison hermétique est établie. Tous les connecteurs WEH sont soumis à des contrôles sévères de qualité, comme par exemple l'essai de flambage à l'oxygène de la BAM. Les 30.000 connecteurs WEH déjà utilisés partout dans le monde parlent d'eux-mêmes et vous convaincront d'utiliser nos connecteurs dans vos usines de remplissage.

Nouveau produit présenté: notre station de remplissage de petites bouteilles pour le remplissage ration-nel des bouteilles à gaz comprimé. Ayant optimisé le processus de raccordement, les temps de raccordement et le remplissage sont minimisés au maximum. Demandez-nous le catalogue détaillé pour nos stations de remplissage.

Nouveauté mondiale
Nous avons réussi à développer une vanne de contrôle pneumatique nécessitant seulement la moitié de la place des produits classiques. Grâce à son fonctionnement unique on peut renoncer aux vannes supplémentaires réclamées par l'application.

Clapets anti-retour à fort rendement
La société WEH offre maintenant une gamme complète de clapets anti-retour spécialement conçus pour l'industrie du gaz. Partout où des fluides parcourent des conduites, les clapets anti-retour sont indispensables. Les clapets anti-retours WEH type TVR2 peuvent être utililisés pour des applications avec des fluides liquides et gazeux. Demandez-nous notre catalogue détaillé No. 45 "High-Performance Clapet Anti-Retour TVR2" en utilisant le fax-réponse ci-inclus.

WEH®-Table des matières

Connecteurs rapides pour remplir:

-Type TW54/57 200 bar
pour le remplissage de bouteilles à gaz; pour raccords à filetage interne et externe
(Page 6)

-Type TW54/57 300 bar
pour le remplissage de bouteilles à gaz; pour filetage interne et externe
(Page 8)

- Type TW52
pour le remplissage de CO_2
(Page 10)

- Type TW42
pour le remplissage de bouteilles de gaz avec/sans vannes à pression résiduelle selon système de codage pin index
(Page 12)

- Type TW49
pour le remplissage de bouteilles de gaz avec vanne sans vannes à pression résiduelle selon systeme de codage pin index
(Page 14)

- Type TW53
pour le remplissage d'acétylène/d'acétone
(Page 16)

- Type TW59
pour le remplissage de propane/butane
(Page 18)

WEH®-Table des matières

Connecteurs rapides pour tester:

- **Type TW17**
  pour essai d'étanchéite de bouteilles à gaz avec raccord à filetage interne
  (Page 20)

- **Type TW117**
  pour éprouver, remplir et vider des bouteilles avec filetage interne
  (Page 22)

- **Système pour contrôle de pression**
  pour bouteilles de gaz
  (Page 24)

Vannes:

- **Vanne de haute pression type TV17**
  en quatre exécutions
  (Page 25)

- **Clapet anti-retour TVR2**
  Diamètre nominal
  3 - 50 mm
  (Page 26)

Accessoires:

- **Raccord tournant TD1**
  pour tourner hors pression
  (Page 27)

WEH®-Connecteur

Type TW54/57 pour 200 bar

Connecteur de remplissage pour bouteilles à gaz

Raccordement en quelques secondes
Les connecteurs WEH types **TW54 pour raccord à filetage interne** et **TW57 pour raccord à filetage externe** réalisent une liaison étanche en quelques secondes. Les segments filetés extensibles se fixent fermement et hermétiquement sur le filetage de la vanne de la bouteille. La liaison étanche est établie!

Simplification du travail quotidien
Les branchements et débranchements répétés de conduites accroissent le risque de détérioration de raccords et articulations. Avec le connecteur WEH, ces mouvements n'ont plus du tout lieu d'être et tout le processus de remplissage devient aisé et économique.

Option:
Les connecteurs WEH types TW54 et TW57 peuvent être fournis avec codage à broche pour vannes à pression résiduelle.

Processus de raccordement:
1. Attention: L'arceau doit être relevé jusqu'au contact. Placer le connecteur sur/dans le filetage jusqu'au contact - sans forcer.

2. Abattre l'arceau de 90° vers le bas.

3. Déconnexion: Remonter l'arceau de 90° vers le haut.

Particularités:
- Raccordement opéré en quelques secondes
- Haut degré de sécurité
- Simplifie le processus de raccordement
- Rien à visser: les articulations de l'opérateur ne souffrent pas
- Pour main droite ou gauche
- Construction robuste
- Bien adapté au remplissage de palettes

Note:
Les gaz sous haute pression présentent un danger potentiel. Ne pas utiliser de connecteur WEH sans avoir préalablement lu et suivi les indications portées dans le mode d'emploi. Des exemplaires additionnels peuvent être obtenus sur demande.

Haut degré de sécurité
Les connecteurs WEH sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité sous sévères contrôles de qualité. Les joints spéciaux assurent une étanchéité fiable. Une construction très précise et un mouvement excentré commandent tout le processus de raccordement.

Mécanisme de sécurité:
Le connecteur WEH ne peut pas être débranché sous haute pression car le pointeau de sécurité se verrouille et empêche la mise en action.

WEH®-Connecteur

Type TW54/57 pour 200 bar

Dates techniques:

Domaine d'application:
Remplissage de gaz
TW54: pour filetage interne
TW57: pour filetage externe

Filetage A:
- Tous les types de connexion selon les standards nationaux, tels que DIN 477, CGA etc.
- Autres sur demande
- Aussi pour vannes à pression résiduelle

Raccord B:
M16x1,5

Plage de pression:
Selon le gaz, vide et
PN = 200 bar max.
PS = 250 bar
PT = 375 bar
Autres plages de pression sur demande.

Plage de température:
Voir page 29

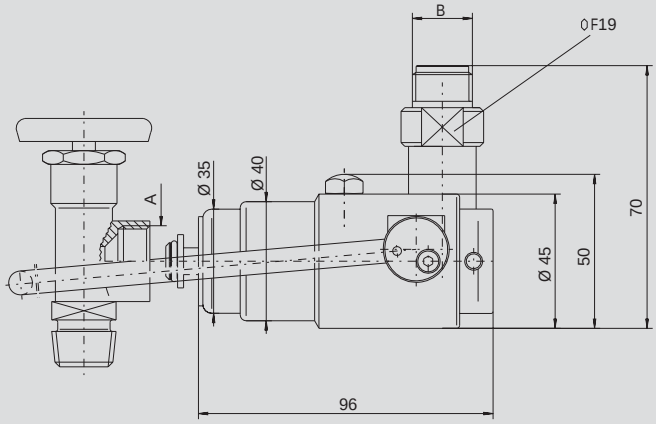
Fluide:
Oxygène, azote, gaz rares, CO_2, air, gaz médicaux etc.

Présentation:
Laiton et acier antirouille. Différentes exécutions, telles qu'arceau, câble, verrouillage supplémentaire etc.
Matériau d'étanchéité selon le gaz.

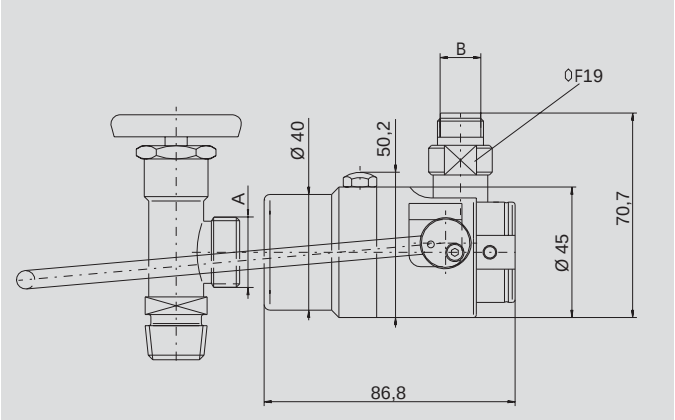
Épreuve de flambage à l'oxygène:
Type TW54/57 - 200 bar

Homologation:
PED97/23/EC: CE0036

Dimensions (mm):



Type TW54 pour filetage interne



Type TW57 pour filetage externe

Pour commander:

Nous communiquer à la demande/commande:
- Dimensions du raccord ou N° DIN
- Type de gaz
- Plage de pression

Options:
- Actionneurs de formes et dimensions variées
- Codage à broches pour vannes à pression résiduelle

Accessoires:
Raccord tournant type TD1:
Le raccord tournant en laiton facilite l'alignement du connecteur de remplissage avec le filetage de la bouteille et empêche le flexible de tourner.
Voir page26

Adaptateurs:
Des adaptateurs de toutes dimensions peuvent être proposés en standard ou en exécution spéciale pour la connexion à votre flexible de remplissage.
Contactez-nous!

WEH®-Connecteur

Type TW54/57 pour 300 bar

Connecteur de remplissage pour bouteilles à gaz

Les connecteurs type TW57 pour filetage externe et TW54 pour filetage interne se fixent en quelques secondes sur la vanne de la bouteille – le même fonctionnement que pour les connecteurs pour 200 bars. Un large éventail d'exécutions et d'accessoires livrables.

Simplification du travail quotidien
Le branchement et débranchement répétés de conduites accroît le risque de déterioration de raccords et articulations. Avec le connecteur WEH, ces mouvements n'ont plus du tout lieu d'être et tout le processus de remplissage devient aisé et économique.

Options:
Les connecteurs WEH types TW54 et TW57 peuvent être fournis avec codage à broche pour vannes à pression résiduelle.

Processus de raccordement:
1. Attention: L'arceau doit être relevé jusqu'au contact. Placer le connecteur sur/dans le filetage jusqu'au contact - sans forcer.

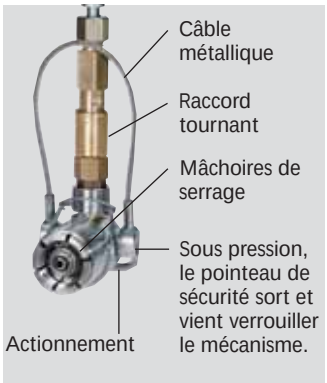
2. Remonter l'arceau vers le haut, en même temps le câble métallique s'abaisse sur la vanne (actionnement par arceau aussi possible; voir type TW54/57 pour 200 bars, page 6)

3. Déconnexion: Abattre l'arceau vers le bas, le câble métallique se lève de 90°.

Particularités:
- Raccordement en quelques secondes
- Haut degré de sécurité
- Simplifie le processus de raccordement
- Rien à visser: les articulations de l'opérateur ne souffrent pas
- Pour main droite ou gauche
- Construction robuste
- Bien adapté au remplissage de palettes

Note:
Les gaz sous haute pression présentent un danger potentiel. Ne pas utiliser le connecteur WEH sans avoir préalablement lu et suivi les indications portées dans le mode d'emploi. Des exemplaires additionnels peuvent être obtenus sur demande.

Haut degré de sécurité
Les connecteurs WEH sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité sous sévères contrôles de qualité. Les joints spéciaux assurent une étanchéité fiable. Une construction très précise et un mouvement excentré commandent tout le processus de raccordement.


Câble métallique
Raccord tournant
Mâchoires de serrage
Sous pression, le pointeau de sécurité sort et vient verrouiller le mécanisme.
Actionnement

WEH®-Connecteur

Type TW54/57 pour 300 bar

Dates techniques:

Domaine d'application:
Remplissage de gaz
TW54: pour filetage interne
TW57: pour filetage externe
sur demande

Filetage A pour TW57:
- W30x2 filetage externe
- Autres sur demande
- Aussi pour vannes à pression résiduelle
- CEN-Norme: oxygène
  N° CEN 7FTSC-Code 4170
  azote, argon
  N° CEN 1FTSC-Code 0170

Filetage A pour TW54:
- sur demande

Raccord B:
M16x1,5

Plage de pression:
Selon le gaz, vide et
PN = 300 bar
PS = 380 bar
PT = 565 bar
Autres plages de pression sur demande.

Plage de température:
Voir page 29

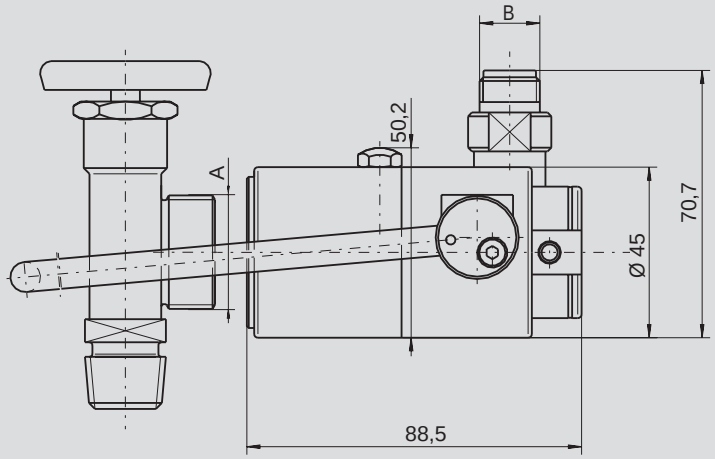
Fluide:
Oygène, azote et argon

Présentation:
Laiton et acier antirouille. Différentes exécutions, par ex. arceau, câble, verrouillage supplémentaire etc. Matériau d'étanchéité selon le gaz.

Épreuve de flambage à l'oxygène:
Type TW54/57 - 300 bar

Homologation:
PED97/23/EC: CE0036

Dimensions (mm):



Type TW57 pour filetage externe

Pour commander:

Nous communiquer à la demande/commande:
- Dimensions du raccord ou N° DIN
- Type de gaz
- Plage de pression

Options:
- Actionneurs de formes et dimensions variées
- Codage à broches pour vannes à pression résiduelle

Accessoires:
Raccord tournant type TD1:
Le raccord tournant en laiton facilite l'alignement du connecteur de remplissage avec le filetage de la bouteille et empêche le flexible de tourner.
Voir page 26

Adaptateurs:
Des adaptateurs de toutes dimensions peuvent être proposés en standard ou en exécution spéciale pour la connexion à votre flexible de remplissage.
Contactez-nous.

WEH®-Connecteur
Type TW52

Connecteur de remplissage pour CO_2 ou réfrigérants (DN = 5 mm)

Le connecteur WEH type TW52 sert au remplissage de CO_2 gazeux ou liquide. Le connecteur WEH se fixe en quelques secondes à la bouteille sans vissage. Les maladies chroniques comme l'usure des articulations appartiennent au passé. Le TW52 convient également pour le remplissage de bouteilles d'un litre, comme par exemple les sodas etc.

Options:
Vanne d'arrêt: Avec la vanne d'arrêt $TVCO_2$ on commence ou on finit le remplissage. On visse le $TVCO_2$ simplement à l'entrée de pression du TW52. La quantité du gaz résiduel évacué peut être purgée ailleurs complètement à travers un flexible de réinjection. On peut quasiment éviter ainsi le dégagement de CO_2 dans l'atmosphère (effet de serre!). Aidez à la protection de notre environnement – avec le connecteur rapide TW52!

Processus de raccordement:
1. Amener le manchon extérieur en position arrière. Enfoncer le TW52 sur le filetage. Pousser le manchon extérieur jusqu'à la butée vers l'avant. Abattre l'arceau de la vanne d'arrêt optionelle $TVCO_2$ de 90° vers le bas pour assurer que le connecteur ne peut être déconnecté sous pression.
2. **Avant de découpler le TW52, le système doit être totalement vide de sa pression.** Remonter l'arceau de 90° vers le haut pour purger l'espace entre le connecteur et la vanne. Amener en arrière le manchon extérieur pour découpler le connecteur.

Particularités:
- Raccordement opéré en quelques secondes
- Opération facile
- Non-polluant grâce à la réinjection du gaz résiduel
- Sécurité élevée grâce au mécanisme de blocage intérieur
- Blocage automatique du manchon extérieur sous pression, empêche le découplage du connecteur si la pression excède 5 bars

Info:
Il y a des connecteurs WEH pour toutes les sortes d'applications. Demandez-nous les fiches techniques correspondant aux vôtres en utilisant le fax-réponse ci-joint.

Note:
Brancher les conduites de raccordement voulues conformément aux indications du mode d'emploi.

WEH®-Connecteur
Type TW52

Dates techniques:

Domaine d'application:
Remplissage de CO_2 ou de réfrigérants (indiquer le fluide à la commande)

Plage de température:
CO_2: -40°C à +40°C
Réfrigérants: -10°C à +80°C

Plage de pression:
Selon le gaz

TW52:
PN = 200 bar
PS = 250 bar
PT = 375 bar

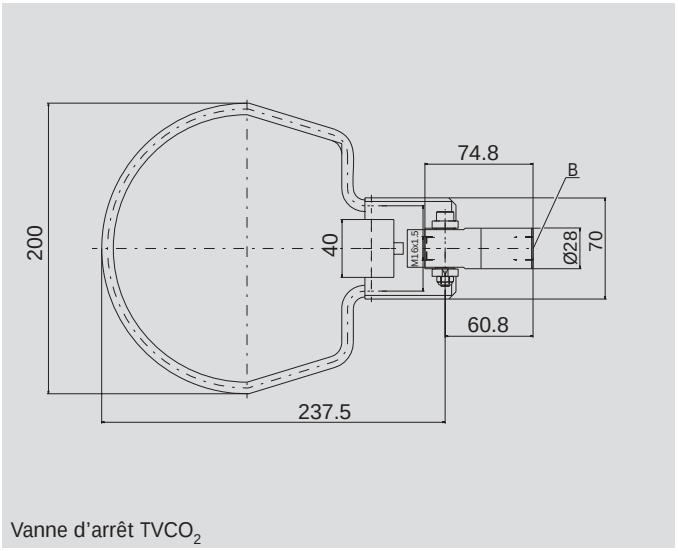
TW52 avec $TVCO_2$:
PN = 120 bar
PS = 150 bar
PT = 230 bar

Fluide:
CO_2 , réfrigérants (indiquer le fluide à la commande!)

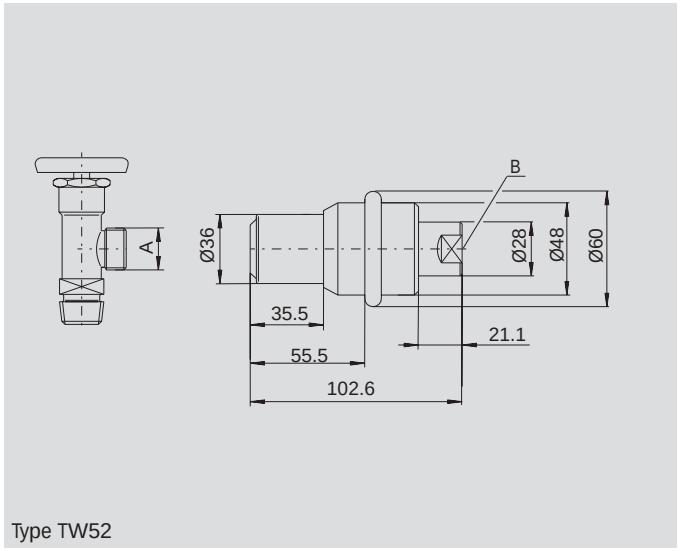
Présentation:
Acier antirouille et laiton (CuZn39Pb3),
Matériau d'étanchéité selon le gaz.

Homologation pour TW52:
PED97/23/EC: CE0036
(Ne pas valide pour $TVCO_2$)

Dimensions (mm):



Vanne d'arrêt $TVCO_2$



Type TW52

Pour commander:

Autres types de raccords sur demande

Type	Filetage A	Raccord B	N° d'article
TW52 (CO_2)	G 1/2" filetage externe	G1/4" filetage interne	C1-16560
TW52 (CO_2)	TR21 x 4,5 filetage externe	G 1/4" filetage interne	C1-17069
TW52 (CO_2)	W21,8 x 1/14" filetage externe *	G 1/4" filetage interne	C1-16564
TW52 (R22)	W21,8 x 1/14" filetage externe *	G 1/4" filetage interne	C1-17469
TW52 (CO_2) pour $TVCO_2$	W21,8 x 1/14" filetage externe *	M16 x 1,5 filetage externe	C1-16563
$TVCO_2$	————	G 1/4" filetage interne	C1-34605

* DIN 477

WEH®-Connecteur pour pin index
Type TW42

Connecteur de remplissage pour pin index et vannes à pression résiduelle et non-résiduelle

Les connecteurs WEH ont été complétés par le connecteur WEH type TW42 pour les nouvelles vannes à pression résiduelle pour pin index conçus tant pour le remplissage de vannes à pression résiduelle que de vannes à pression non-résiduelle. Le connecteur a été mis au point avec le levier à ouverture latérale ce qui permet de l'adapter facilement à la vanne, et même aux vannes avec roue à main plus grande. Les types TW42 sont particulièrement sûrs puisqu'ils préviennent la déconnexion sous pression par leur construction interne

Raccordement en quelques secondes
Il suffit de placer le levier autour de la vanne et de tourner le levier – la connexion étanche est établie.

Le piston d'étanchéité pouvant avoir à enjamber des chanfreins cylindriques, son côté raccordement a été prévu à course variable.

Processus de raccordement:
1. Placer le levier du connecteur type TW42 autour de la vanne en assurant que les broches de codage sont introduites dans les contre-orifices de la vanne.
2. Tourner le levier de 90° vers le haut pour raccorder le connecteur.

Après la dépression:
Tourner le levier de 90° vers le bas pour la déconnexion.

Particularités:
- Pour vannes à pression résiduelle et non-résiduelle
- Raccordement rapide grâce au levier ouvert
- Piston d'étanchéité à course variable ce qui empêche la déconnexion sous pression

Haut degré de sécurité
Les connecteurs WEH sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité sous sévères contrôles de qualité. Les joints spéciaux assurent une étanchéité fiable et la construction ergonomique minimise le risque de fausses manœuvres.

Note:
Ne pas accrocher les bouteilles à gaz sous pression au connecteur!

WEH®-Connecteur pour pin index
Type TW42

Dates Techniques:

Domaine d'application:
Remplissage de bouteilles à gaz avec/sans vanne à pression résiduelle selon système de codage pin index

Plage de pression:
PN = 200 bar
PS = 250 bar
PT = 375 bar

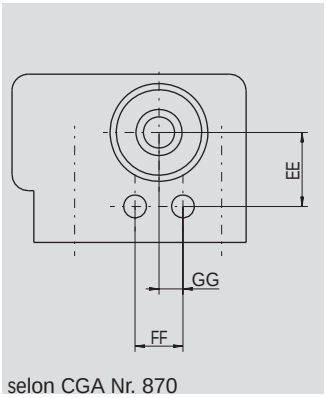
Plage de température:
Voir page 29

Fluide:
Oxygène médical*, CO_2, N_2O, air respirable, autres sur demande
* (Épreuve de flambage à l'oxygène disponible)

Présentation:
Corps en laiton, toutes les autres parties en acier anti-rouille. Les broches de codage codifient la correspondance du connecteur avec le gaz concerné.
Sur demande, toutes les parties en contact avec le débit gazeux peuvent également être exécutées en laiton.
Matériau d'étanchéité selon le gaz.

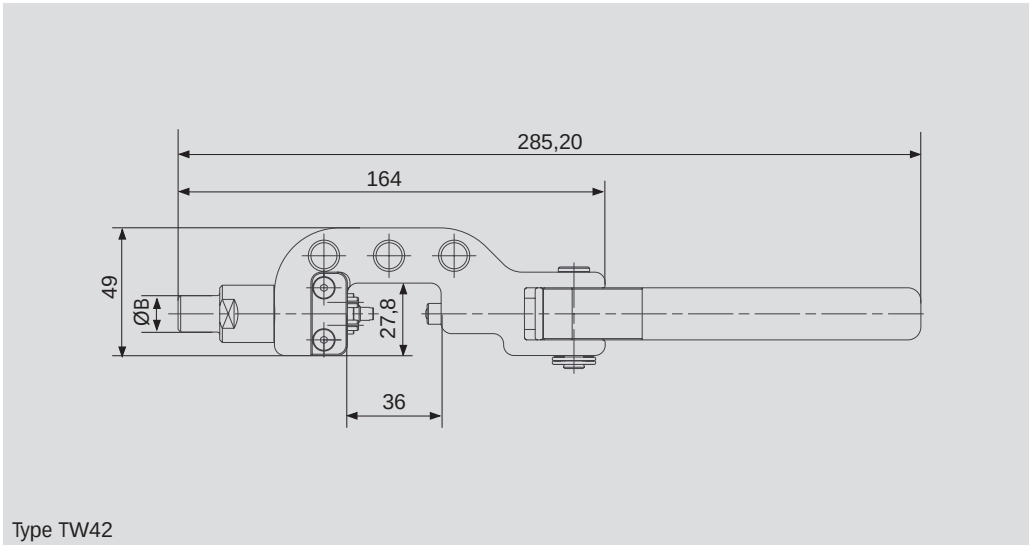
Homologation:
PED97/23/EC: CE0036

Dimensions (mm):



selon CGA Nr. 870

Dimensions	mm
EE	13.6 ± 0.07
FF	8.8 ± 0.07
GG	4.4 ± 0.15



Type TW42

Pour commander:

Autres types de raccords sur demande

Type	Fluide	Filetage A	Raccord B	N° de commande
TW42	Oxygène (O_2)	CGA 870	NPT 1/4" filetage externe	C1-70990
TW42	Air respirable	CGA 950	NPT 1/4" filetage externe	C1-46965
TW42	CO_2	DIN 477 AN16.3	NPT 1/4" filetage externe	C1-41804
TW42	N_2O	DIN 477 AN16.7	NPT 1/4" filetage externe	C1-43783

WEH®-Connecteur pour pin index
Type TW49

Connecteur de remplissage pour vanne à connexion pin index

Système de raccordement moderne
Avec le type TW49, le vissage minutieux de raccords et les inconvénients qui en découlent appartiennent au passé. Le connecteur pin index a été spécifiquement conçu pour le standard de pin index en usage partout dans le monde.

Raccordement en quelques secondes
Il suffit d'enfoncer le connecteur type TW49 sur la vanne et de tourner le levier de manœuvre jusqu'à l'enclenchement. C'est tout; la connexion étanche est établie. Le piston d'étanchéité pouvant avoir à enjamber les chanfreins cylindriques, son côté raccordement a été prévu à course variable. Il est très simple de permuter de la gauche vers la droite l'emplacement du levier de manœuvre du type TW49.

Note:
Ne pas utiliser le type **TW49** pour des **vannes résiduelles!**

Processus de raccordement:
1. Placer la vanne dans l'ouverture du connecteur.
2. Introduire les broches de codage du connecteur dans les contre-orifices de la vanne.
3. Tourner dans une direction ou l'autre le levier de manœuvre jusqu'à l'enchlenchement.

Après la dépression:
Tourner le levier dans la direction opposée pour faire la déconnexion.

Particularité:
- Raccordement opéré en quelques secondes
- Pour main droite ou gauche
- Piston d'étanchéité à course variable empêche la déconnexion sous pression

Haut degré de sécurité
Les connecteurs WEH sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité sous sévères contrôles de qualité. Les joints spéciaux assurent une étanchéité fiable. Une construction très précise et un mouvement excentré commandent tout le processus de raccordement.

WEH®-Connecteur pour pin index
Type TW49

Dates techniques:

Domaine d'application:
Remplissage de bouteilles à gaz avec vannes sans vanne à gaz résiduelle selon système de codage pin index

Plage de pression:
PN = 200 bar
PS = 250 bar
PT = 375 bar

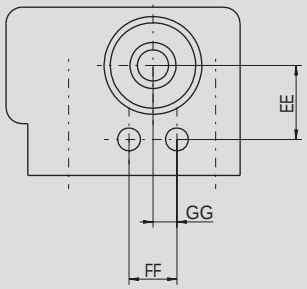
Plage de température:
Voir page 29

Fluide:
Oxygène médical*, CO_2, N_2O, air comprimé, autres sur demande
* (Épreuve de flambage à l'oxygène disponible)

Présentation:
Corps en laiton, toutes les autres parties en acier antirouille. Les broches de codage codifient la correspondance du connecteur avec le gaz concerné. Sur demande, toutes les parties en contact avec le débit gazeux peuvent également être exécutées en laiton. Matériau d'étanchéité selon le gaz.

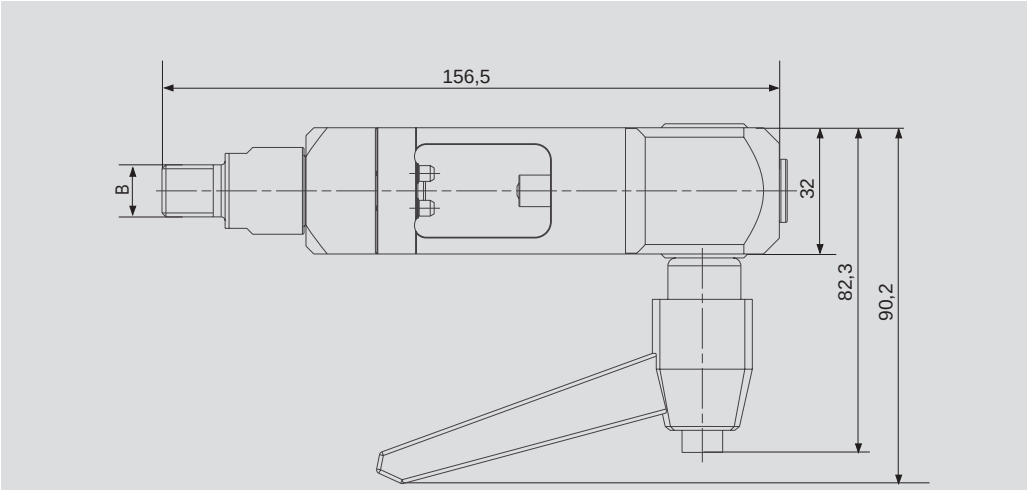
Homologation:
PED97/23/EC: CE0036

Dimensions (mm):



selon CGA Nr. 870

Dimensions	mm
EE	13.6 ± 0.07
FF	8.8 ± 0.07
GG	4.4 ± 0.15



Type TW49

Pour commander:

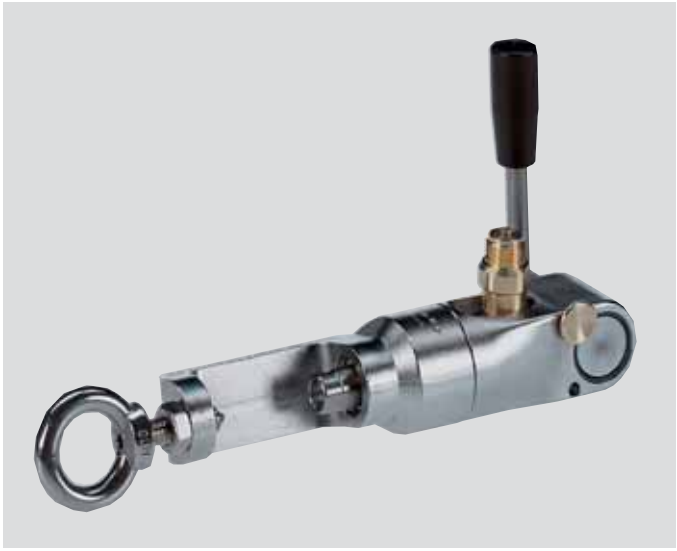
Autres types de raccords sur demande

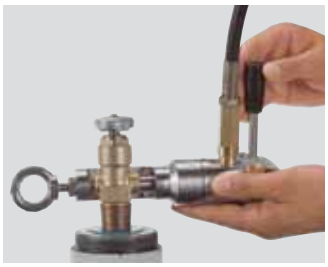
Type	Fluide	Filetage A	Raccord B	N° de commande
TW49	Oxygène (O_2)	CGA 870	NPT 1/4" filetage externe	C1-72410
TW49	CO_2	CGA 940	NPT 1/4" filetage externe	C1-42419
TW49	Air comprimé	CGA 950	NPT 1/4" filetage externe	C1-46963
TW49	O_2 / N_2O	CGA 965	NPT 1/4" filetage externe	C1-4706

WEH®-Connecteur
Type TW53

Connecteur de remplissage d'acétylène/ d'acétone

Imbattable en commodité et sécurité
Avec le connecteur de remplissage d'acétylène/d'acétone type TW53, WEH met une nouvelle génération de systèmes de liaison à la disposition des industries de remplissage d'acétylène et d'acétone.
Du coup, le vissage des pièces de raccord classiques disparaît totalement. Le connecteur WEH type TW53 pour remplissage d'acétylène se met en place comme une manette de serrage usuelle. Un raccord tournant optionnel sur l'entrée du gaz procure une manipulation confortable. La manœuvre du levier fixe le connecteur à la vanne et le processus de remplissage peut ausitôt commencer. Le volume de gaz alors purgé reste constamment inférieur à 1 cm^3 pour 1 bar.





Processus de raccordement:
1. Enfoncer le connecteur type TW53 sur la vanne et abaisser le levier vers le bas jusqu'à l'enclenchement
→ La liaison étanche est faite, le remplissage peut commencer.
2. Le processus de remplissage achevé, le connecteur WEH se désengage de la vanne par pression sur le bouton de déverrouillage et tirée en arriere du levier manuel.
→ La vanne d'arrêt interne empêche automatiquement la sortie de gaz.

Particularités:
- Raccordement opéré en quelques secondes
- Rien à visser: les articulations de l'opérateur ne souffrent pas
- La vanne d'arrêt ne libère le gaz qu'enposition raccordée
- Remplissage d'acétylène et d'acétone possible avec le même connecteur
- Contruction robuste
- Acier antirouille

Sécurité éprouvée
Le type TW53 est testé BAM et satisfait à la règlementation technique des installations pour acétylène (TRAC).

Pas besoin de vanne complémentaire
Une vanne d'arrêt dans le type TW53 empêche l'entrée et la sortie de gaz à la connexion et à la déconnexion. Un clapet anti-retour optionnel à l'entrée protège de la sortie de gaz dans le cas d'un défaut éventuel du flexible de remplissage. Le plus grand confort allié à la plus grande sécurité, c'est ce qu'offre le type TW53.

Info:
Il y a des connecteurs WEH pour toutes les sortes d'applications.

WEH®-Connecteur
Type TW53

Dates techniques:

Domaine d'application:
Remplissage de bouteilles d'acétylène/d'acétone suivant DIN 477, partie 1 N° 3, autres sur demande.

Plage de pression:
PS = 30 bar
PT = 45 bar

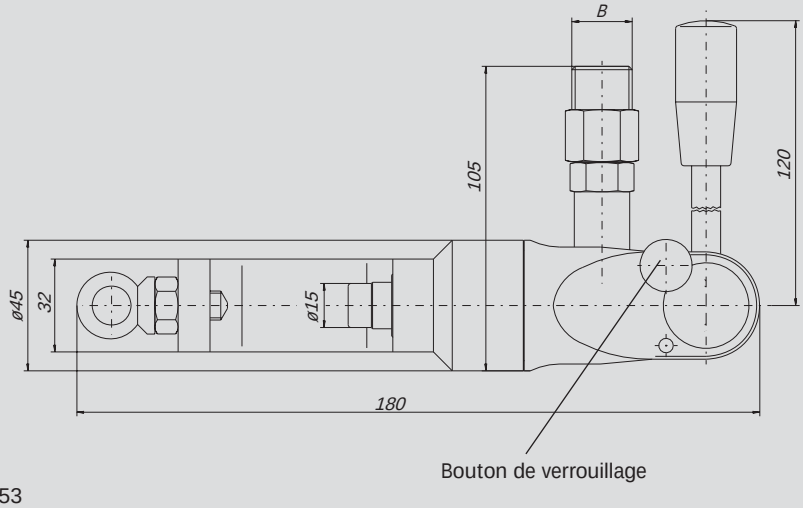
Plage de température:
Voir page 29

Fluide:
Acétylène, acétone

Homologation:
Épreuve BAM
Essai de dégradation jusqu'à 315 bar

Présentation:
Toutes les parties en acier antirouille, adaptateur d'entrée en laiton. Matériau d'étanchéité selon le gaz.

Dimensions (mm):



Type TW53

Pour commander:

Autres types de raccords sur demande

Type	Raccord B	N° de commande
TW53	G 1/2" filetage externe avec ou sans clapet anti-retour	C1-4419

Accessoires:

Adaptateur d'entrée
avec clapet anti-retour intégré

Raccord tournant type TD1:
Le raccord tournant en laiton facilite l'alignement du connecteur de remplissage avec le filetage de la bouteille et empêche le flexible de tourner.
Voir page 26

WEH®-Connecteur
Type TW59

Connecteur de remplissage pour propane/butane

Comme innovation dans le domaine du remplissage de propane/butane, voici le connecteur WEH type TW59. Il a été conçu en vue d'une pratique d'utilisation idéale dans le remplissage de bouteilles de propane et de butane; il constitue un progrès considérable en termes de sécurité, efficacité, ergonomie et facilité d'emploi. Le connecteur WEH répond aux exigences inhérentes aux règles techniques applicables aux gaz et offre une liaison intrinsèquement sûre. Un réservoir de sécurité pour air comprimé n'est pas d'utilité ici, car la connexion se fait elle-même de façon purement mécanique. Pour une manipulation commode, le piston d'étanchéité interne se retire pneumatiquement en arrière lors du raccordement. Une fois la liaison réalisée, le piston se colle directement contre la surface d'étanchéité et assure une étanchéité optimale dans toute plage de pression. Un deuxième port pneumatique sert, si nécessaire, de conduite pilote à l'aide duquel l'état opérationnel du moment (non raccordé/raccordé) peut être communiqué (par ex. pour le retrait automatique des bouteilles).

Processus de raccordement:

1.Placer le connecteur WEH type TW59 sur le filetage de la vanne et le pousser en avant.
→ Le système de mâchoire se plaque et la liaison étanche est effectuée; le remplissage peut commencer.

2.Le remplissage achevé, fermer la vanne de la bouteille. Pour découpler, simplement tirer en arrière le connecteur WEH.
→ La vanne d'arrêt intégrée empêche automatiquement l'échappement de gaz.

Particularités:

- Intrinsèquement sûr
- Raccordement opéré en quelques secondes
- Rien à visser: les articulations de l'opérateur ne souffrent pas
- La vanne d'arrêt ne libère le fluide qu'en position raccordée
- Manœuvre d'une seule main
- Exécution robuste et légère
- Antirouille

Sécurité éprouvée
Le type TW59 est testé TÜV et satisfait à la réglementation technique pour gaz (TRG).

Pas besoin de vanne complémentaire

Une vanne d'arrêt dans le type TW59 empêche l'entrée et la sortie de gaz à la connexion et à la déconnexion. Le débit gazeux s'interrompt immédiatement dans le cas d'une déconnexion sous pression.

Info:

Il y a des connecteurs WEH pour toutes les sortes d'applications.

WEH®-Connecteur
Type TW59

Dates techniques:

Domaine d'application:
Remplissage de propane/ butane sur raccordements selon DIN 477 partie 1 N° 1 et 2, autres sur demande.

Plage de pression:
PN = 24 bar
PS = 30 bar
PT = 45 bar

Plage de température:
Voir page 29

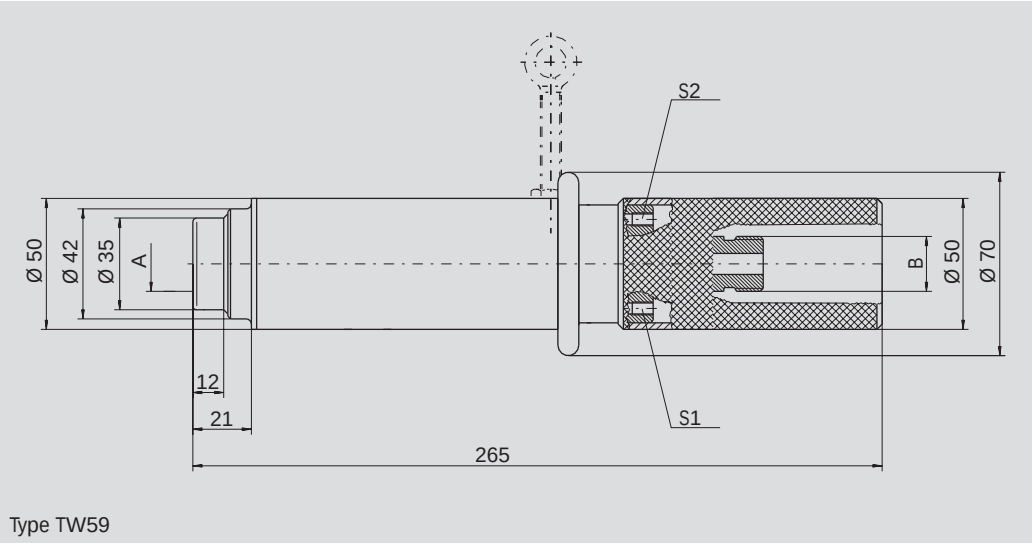
Fluide:
Propane, butane

Activation:
Pression pilote:
5 – 8 bar
Conduite pilote:
S1: Filetage M5
Support pression:
S2: Filetage M5
Ce port doit être hermétiquement bouchonné s'il n'est pas utilisé. (état départ usine).

Présentation:
Toutes les parties en aluminium ou acier antirouille. Matériau d'étanchéité selon le gaz.

Homologation:
Épreuve TÜV

Dimensions (mm):



Type TW59

Pour commander:

Autres types de raccords sur demande

Type	Connexion A	Raccord B	N° de commande
TW59	W 21,8 x 1/14" filetage externe à gauche	W 21,8 x 1/14" filetage externe à gauche	C1-10291

WEH®-Connecteur
Type TW17

Connecteur pour essai sous pression d'eau de bouteilles à gaz, jusqu'à 350 bar

Rationel et sûr
Avec le connecteur WEH type TW17, vous rationalisez à la perfection les essais d'étanchéité de bouteilles à gaz. Plus besoin de visser à la main dans le filetage de la bouteille la conduite à raccorder.
Le connecteur WEH se fixe en quelques secondes sur la bouteille à gaz et l'eau peut aussitôt être introduite à la pression de 350 bars dans la bouteille à gaz pour l'essai à l'eau de son étanchéité.
La mise en action se fait automatiquement à travers une vanne pneumatique intégrée dans le connecteur.

Aucune installation externe de commande n'est nécessaire pour la pression pilote.

Processus de raccordement:
1. Assurez-vous que la conduite de la pression pilote est branchée. Pressez le bouton de mise en action de la vanne pneumatique.

2. Introduisez les mâchoires de serrage de l'embout jusqu'à la butée dans le filetage de la bouteille.
→ Les mâchoires de serrage s'écartent et s'agrippent sur le filetage.

Particularité:
- Raccordement opéré en quelques secondes
- Rien à visser: les articulations de l'opérateur ne souffrent pas
- Construction robuste
- Acier antirouille

Haut degré de sécurité:
Le connecteur WEH type TW17 est fabriqué avec des matériaux de haute qualité, ce qui minimise les risques de défection et offre une longue durée de vie.

Info:
Il y a des connecteurs WEH pour toutes les sortes d'applications.

Des mâchoires de serrage coniques s'agrippent sur les filets de raccordement de la bouteille à gaz

WEH®-Connecteur
Type TW17

Dates techniques:

Domaine d'application:
Essai d'étanchéité à l'eau de bouteilles à gaz.

Pression d'activation:
Air: 6 à 8 bar,
Filetage G1/8"

Plage de pression:
PN = 280 bar
PS = 350 bar
PT = 525 bar

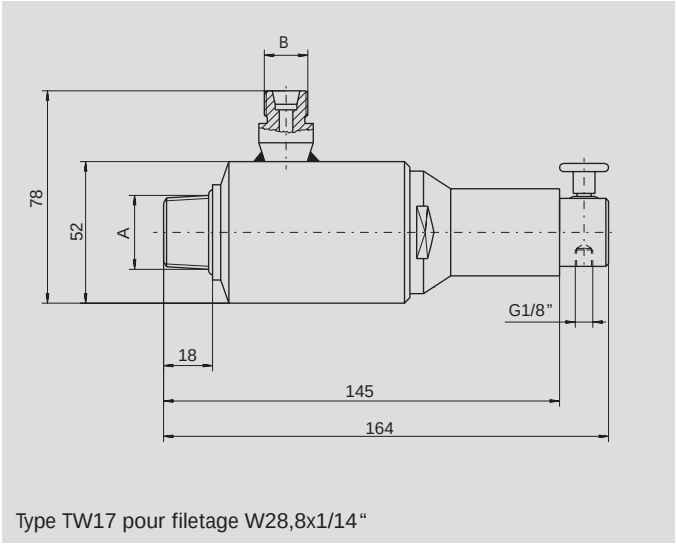
Plage de température:
Voir page 29

Fluide:
Eau

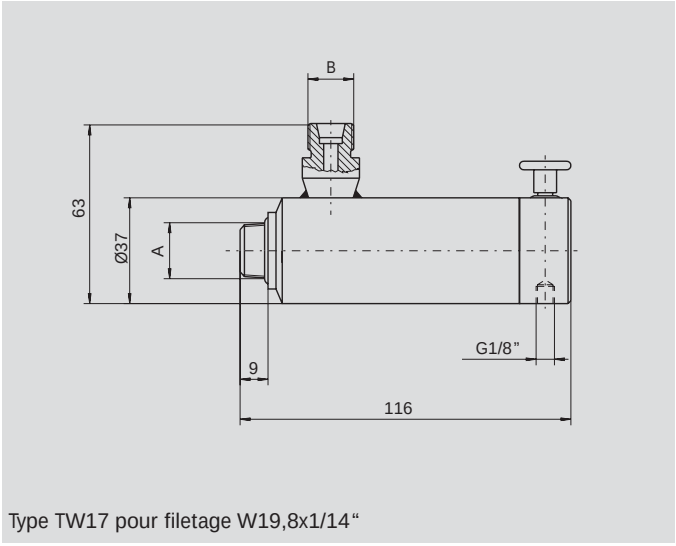
Présentation:
Toutes les parties en acier antirouille, mise en action pneumatique.
Autres exécutions sur demandes (par ex. mise en action par levier).
Matériau d'étanchéité NBR.

Homologation:
PED97/23/EC: CE0036

Dimensions (mm):



Type TW17 pour filetage W28,8x1/14"



Type TW17 pour filetage W19,8x1/14"

Pour commander:

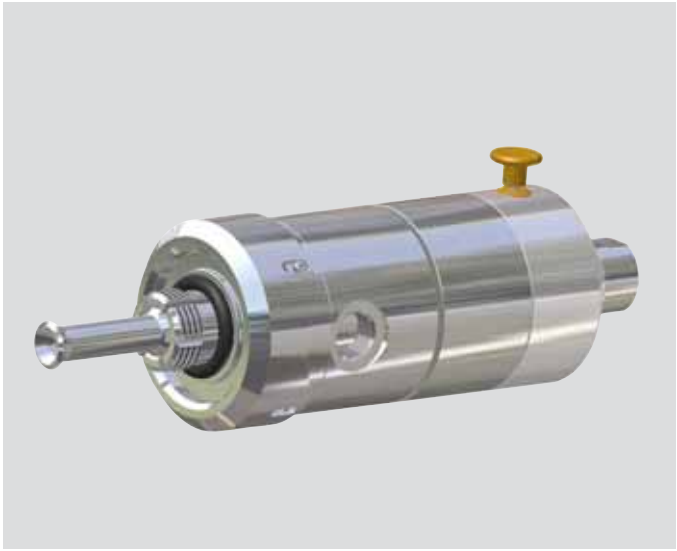
Autres types de raccords sur demande

Type	Connexion A	Raccord B	N° de commande
TW17	W19,8 x 1/14" filetage externe	M16 x 1,5 filetage externe	C1-33210
TW17	W28,8 x 1/14" filetage externe	M16 x 1,5 filetage externe	C1-30341

WEH®-Connecteur
Type TW117

Connecteur pour éprouver, remplir et vider des bouteilles de gaz

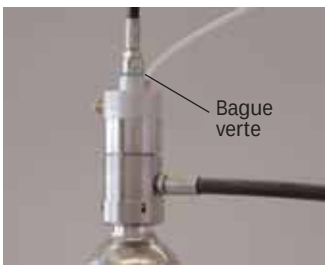
Le connecteur WEH type TW117 se raccorde aux bouteilles sans visser ramenant l'épreuve de bouteilles de gaz à un jeu d'enfants. Les flexibles de test n'ont plus à être constamment vissées et dévissées, ce qui non seulement occasionne un gain de temps important, mais encore épargne les articulations du personnel de service. Le type TW117 impressionne avant tout par son universalité fonctionnelle comme par son utilisation particulièrement simple.



Le connecteur WEH type TW117 peut être connecté aisément et vite par une opération manuelle unique. Le dessin ergonomique garantit une manipulation facile.

Trois fonctions avec un raccordement

1. Remplissage à l'eau de la bouteille
2. Essai en haute pression
3. Évacuation de la bouteille



Processus de raccordement:

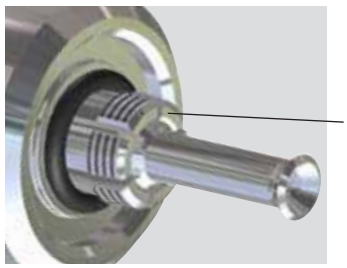
1. Assurez-vous que le tube d'amenée de la pression-pilote est branché.
Pressez le bouton-poussoir de la vanne pneumatique
→ Les mâchoires de serrage se contractent.

2. Introduisez le TW117 jusqu'à la butée dans le taraudage de la bouteille.
Relâchez le bouton-poussoir
→ Les mâchoires de serrage s'écartent et se prennent sur le filets.

3. Maintenant vous pouvez remplir, tester ou évacuer à l'eau la bouteille. La commande du processus doit se faire par un circuit approprié.

Haut degré de sécurité

Le connecteur type TW117 de WEH est fabriqué à partir de matériaux de haute qualité, ce qui minimise les risques et garantit une longue durée de vie.
Son ergonomie réduit en outre les risques de fausse manoeuvre.



Des mâchoires de serrage coniques filetés se prennent dans les filets de la bouteille

Caractéristiques:

- Raccordement effectué en quelques secondes
- Rien à visser: les articulations de l'opérateur ne souffrent pas
- Construction robuste
- Acier inoxydable
- Trois fonctions réunies en une seule

Information:

Il existe des connecteurs WEH pour toutes sortes d'applications. Demandez-nous les notices techniques répondant à vos applications.

WEH®-Connecteur
Type TW117

Caractéristiques techniques:

Domaine d'application:
Tester, remplir et évacuer des bouteilles de gaz

Plage de pression:
PS = 450 bar
PT = 645 bar

Pression de pilotage:
Connexion P: M5
6 à 8 bar en air

Filetage A:
W28,8 x 1/14"

Raccords:
B: M16 x 1,5
filetage interne
C: G3/8"
filetage interne

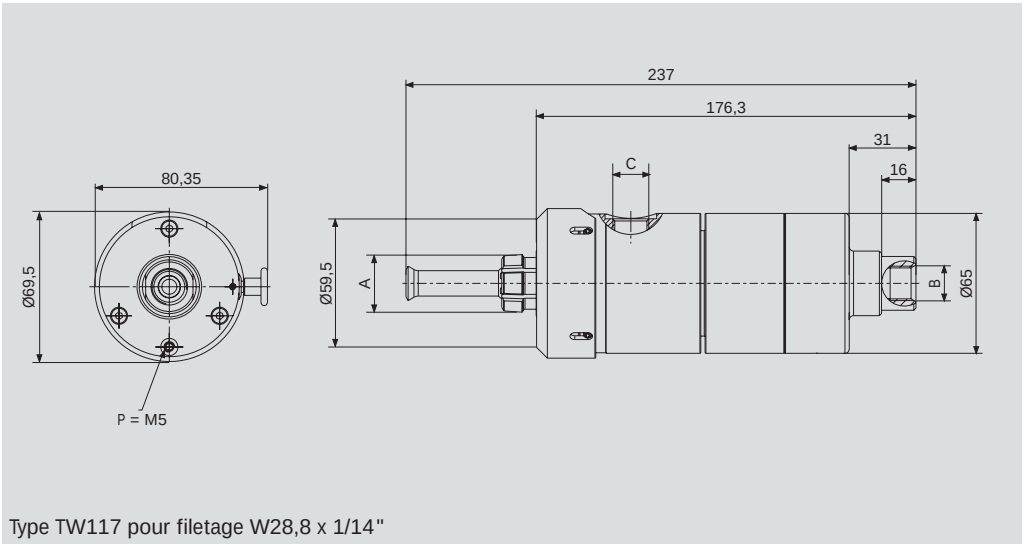
Plage de température:
+10°C jusqu'à +50 °C

Présentation:
Toutes parties en acier inoxydable, pilotage pneumatique, autres sur demande
Joints NBR

Fluide:
Eau

Homologation:
PED97/23/EU: CE0036

Dimensions (mm):



Type TW117 pour filetage W28,8 x 1/14"

Pour commander:

Autres types de raccords sur demande

Type	Filetage A	Raccordement B	N° d'article
TW117	W28,8 x 1/14" filetage externe	M16 x 1,5 filetage interne	C1-11673

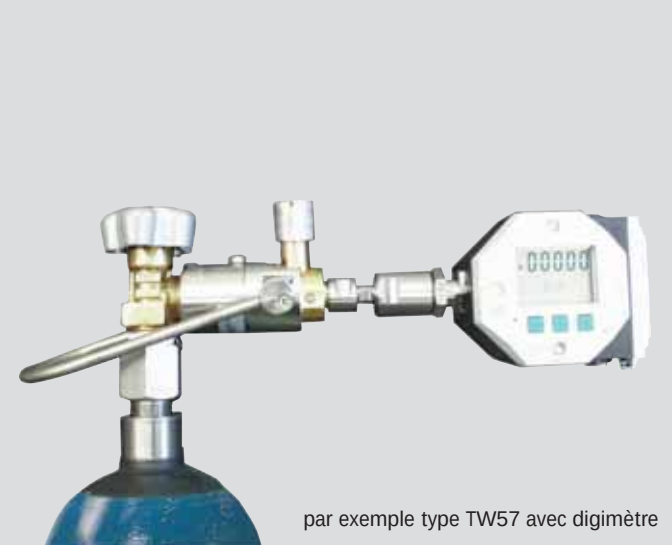
Accessoires:

Bouchon:
Bouchons à visser disponible sur demande.

WEH®-Système pour mesure de pression

Système pour mesure de pression de bouteilles de gaz

Le système pour mesure de pression WEH a été conçu pour assurer une mesure rapide de la pression dans les bouteilles de gaz. Le connecteur WEH s'adapte à la vanne de bouteilles de gaz. En ouvrant la bouteille de gaz, la pression de la bouteille peut être relevée au manomètre. Après la fermeture de la bouteille de gaz et la purge à l'aide de la vanne de purge d'air intégrée, le connecteur peut être débranché. Le connecteur se prête à une grande variété de vannes de bouteilles de gaz.
Contactez-nous!



par exemple type TW57 avec digimètre

Dates techniques:

Domaine d'application:
Mesure de pression de bouteilles de gaz

Filetage de raccordement:
- Tous les types de connexion selon les standards nationaux, tels que DIN 477, CGA etc.
- Autres sur demande
- Aussi pour vannes à pression résiduelle

Plage de pression:
Selon le connecteur utilisé

Plage de température:
Voir page 29

Fluide:
Pour la plupart des gaz industriels et médicaux; contactez-nous!

Présentation:
Toutes les parties en laiton et en acier antirouille

Matériau d'étanchéité:
Selon le gaz

Homologation:
Selon le connecteur

WEH®-Vanne de haute pression
Type TV17

Vanne de haute pression pour le remplissage, l'évacuation et le mélange de fluides gazeux

WEH présente une nouvelle série de vannes type TV17 qui simplifie considérablement la construction des unités de production gaz. Les vannes à haute pression peuvent être intégrées dans le process de production gazière, et utilisées pour le remplissage, le mélange et la commande de fluides gazeux, par exemple : air, azote, argon, hélium, dioxyde de carbone, réfrigérants, oxygène, protoxyde d'azote, hydrogène, méthane etc. (autre sur demande).

Vous pouvez choisir entre les exécutions suivantes:

- Vanne d'arrêt
- Vanne d'arrêt avec purge automatique
- Vanne d'arrêt avec clapet anit-retour intégré
- Vanne d'arrêt avec purge automatique et clapet anti-retour intégré (block & bleed)

Demandez-nous notre catalogue N° 55 'High pressure valves for gas mixing, blending, filling and dispensing applications Type TV17' en utilisant le fax-réponse ci-inclus.

WEH.com
Catalogue TV17
NEW
ISO 9001
High pressure valves for gas mixing, blending, filling and dispensing applications Type TV17
WEH - New valves for gas applications

WEH®-Clapet anti-retour
Type TVR2

Avec ce produit, WEH présente un clapet anti-retour économique et efficace pour emploi en milieu gazeux et liquides. Les joints dans le cla-pet sont disposés de telle sorte que les particules de saleté entraînées par le fluide ne les endommagent pas. Les clapets anti-retour de WEH sont silencieux du fait de leurs constructions internes qui favorisent l'écoulement.

Diamètre nominal:
3 mm à 50 mm

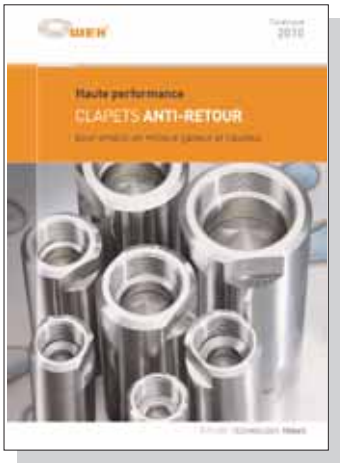
Pression d'ouverture:
Jusqu'à DN 8 mm: env. 0,1 bars. À partir de DN 14 mm: env. 0,5 bars. À partir de DN 20 mm: env. 1 bar. Autres pressions sur demande.

Joints:
Clapet standard avec joints de FKM. FFKM, EPDM, Silicone, Urethane, PTFE, PEEK, NBR ou autres sur demande.

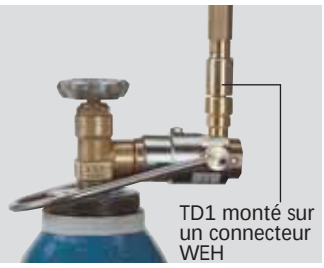
Température:
FKM: - 20 °C à + 120 °C, autres températures sur demande.

Info:

Demandez-nous le catalogue 45 'High-Performance Clapet Anti-retour TVR2' avec le fax-réponse ci-joint!

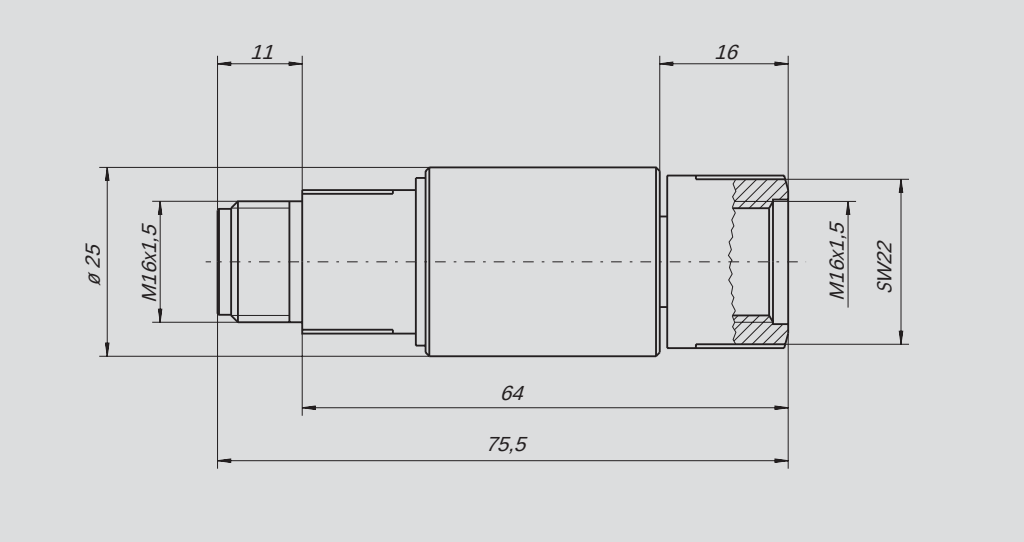


WEH®-Raccord tournant
Type TD1


TD1 monté sur un connecteur WEH

Le complément idéal pour toute application dans laquelle un connecteur de raccordement doit, hors pression, être tourné dans la position la plus favorable. Le raccord tournant TD1 de WEH se visse purement et simplement dans le port de raccordement du connecteur.

Dimensions (mm):



Dates techniques:

Domaine d'application:
Raccord tournant pour milieux gazeux.

Filetage A, B:
M16x1,5

Présentation:
Toutes les parties en laiton.

Homologation:
Épreuve de flambage à l'oxygène.

Plage de pression:

Oxygène:	Gaz inertes:
PN = 320 bar	PN = 340 bar
PS = 400 bar	PS = 400 bar
PT = 600 bar	PN = 630 bar

WEH®-Informations techniques

Définition de pression:

Abréviation	Pression	Description / explication
PN	Pression nominale	Terme standardisé
PS	Pression de service	La pression à laquelle le composant est soumis. (1,25 x PN)
PT	Pression d'essai	La pression à laquelle le composant est testé par le fabricant (une seule application de la pression, 1,43 - 1,5 x PS)
P1, P2, P3	Pression pilote	Pour produits actionnés pneumatiquement. P1-P3 est normalement pilote la pression d'air distribuée en usine.

Pression de service admissible:
La pression de service admissible a été déterminée comme suit:
125% de PN appliqués 100.000 x au composant. L'application doit être réalisée avec courbe de pression rapidement montante.
L'essai doit être réalisé à 20 °C environ.

Pression/temperature:
Pour des températures élevées la pression de service doit être réduite en fonction de l'application.
Les valeurs recommandées sont: 50 °C - 5 %, 100 °C - 10 %, 150 °C - 20 %

Données de catalogue:

Ce catalogue a été élaboré avec grand soin, se fondant sur plusieurs années d'expérience.
En outre, nous attirons votre attention sur le fait que toutes les données de ce catalogue, sont sans engagement et ne sont valables que si le vendeur les a expressément confirmés dans la commande individuelle.
En raison des multiplicités des applications des produits WEH, des paramètres et d'applications inconnus, nous ne pourrons pas garantir la justesse de nos données et recommandations dans des cas individuels. Dans ce cas ne s'applique que la confirmation dans la commande individuelle.
Les limites d'application indiquées pour les pressions, températures etc. sont des valeurs théoriques établies expérimentalement. En présence des conditions d'opération différentes, nous ne pouvons pas garantir la justesse de ces valeurs dans l'application particulière du client. Dans la mise en opération réelle, les influences réciproques des différents paramètres d'opération doivent être prises en considération, ayant pour conséquence des modifications de ces valeurs maximales. Veuillez consulter WEH avant la mise en opération de nos produits en cas de conditions d'opération exceptionnelles.
En cas des conditions d'opération exceptionnelles celles-ci doivent être stipulées dans les commandes individuelles.
En outre, nous attirons votre attention sur le fait que nous déclinons toute responsabilité, pour des fautes typographiques, des données incomplètes, ou pour fausse interprétation et des dommages qui en résulteraient. Les images des produits servent seulement pour l'illustration du catalogue.
Pour l'exécution constructive réelle du produit, la commande individuelle s'applique. Le catalogue ne fait pas partie du contrat, sauf s'il est expressément agréé. Les dimensions et autres données techniques du catalogue sont sans engagement.
Nos conditions générales de vente et notre accord sur la protection du know-how et de la garantie de qualité s'appliquent à toutes les livraisons et autres prestations sauf stipulation contraire.
Des conditions générales de vente du client ne sont pas applicables.

WEH®-Informations techniques

Plage de température:

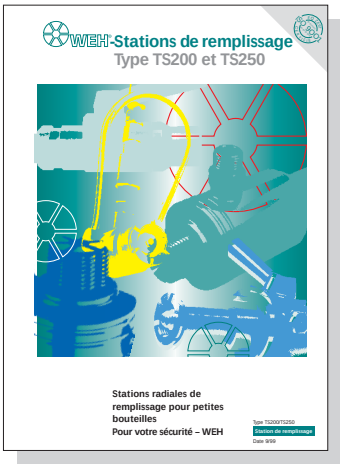
Plage standard:
+5 °C jusqu'à +80 °C
+5 °C jusqu'à +60 °C (O_2)
+10 °C jusqu'à +60 °C (Acétylène)
Plage spéciale: Sur demande

Les températures indiquées comme standard couvrent la plupart des applications.
Les limites de températures hautes ou basses de joints en utilisation varient selon le matériau
(p. ex. NBR -30 °C jusqu'à +100 °C, FKM -20 °C jusqu'à +200 °C, EPDM -40 °C jusqu'à +150 °C).
Dans des conditions de températures extrêmes, l'adaptation des produits WEH doit être examinée spécifiquement pour l'application envisagée. S'il est nécessaire, nous pouvons développer des solutions spéciales.

WEH®-Gamme de produit

Autres produits WEH

Catalogue TS200/250:
Stations radiales de remplissage


WEH-Stations de remplissage
Type TS200 et TS250
Stations radiales de remplissage pour petites bouteilles
Pour votre sécurité – WEH

Catalogue 40:
Contient nos connecteurs pour la réfrigeration et la climatisation

Catalogue 35:
Dans notre catalogue 35 vous trouverez nos connecteurs rapides pour essais d'étanchéité sur pièces à filetage, moulures, tubes, etc.

Catalogue 45:
Notre gamme complète des clapets anti-retour d'un diamètre nominal de 3 mm à 50 mm

Catalogue 55:
Vannes à haute pression pour systèmes de gaz

WEH offre des **solutions spécifiques** pour des applications spéciales. Décrivez-nous votre problème et nous recherchons sa solution. Demandez-nous!

Fax-réponse

Catalogue 20

Veuillez faire une copie et adresser votre demande au:

+49 7303 9609-9999

WEH GmbH
Josef-Henle-Str. 1
89257 Illertissen
Allemagne
Tél.: +49 7303 9609-0
Fax: +49 7303 9609-9999
E-mail: sales@weh.com
http://www.weh.com

Nom		Fonction	
Raison sociale		Service	
Adresse		Téléphone	
Code postal/ville		Télécopie	

Activité:

Oui, je voudrais avoir plus de détails

- ❑ Catalogue TS200 et TS250
  (Stations radiales de remplissage pour petites bouteilles)
- ❑ Catalogue 45
  (Clapet Anti-Retour Haute Performance TVR2)
- ❑ Catalogue 35
  (Catalogue principal)
- ❑ Catalogue 40
  (Connecteurs pour la Réfrigération et la climatisation)
- ❑ Catalogue 55
  (Vannes à haute pression pour systèmes de gaz)
- ❑ Appel téléphonique
- ❑ Offre

Si vous désirez une offre, veuillez indiquer

Type de gaz / Fluide

Plage de pression

Dépression

Vanne de la bouteille (dimensions du raccord; veuillez envoyer dessin resp. échantillion s'il n'agit pas d'un raccord DIN)

Raccord tournant ❑ Oui ❑ Non

About de raccordement (Filetage de raccordement au flexible).

Chapeau de protection pour la valve ❑ Oui ❑ Non
(si oui, lequel? Veuillez envoyer dessin resp. échantillon)

Observations